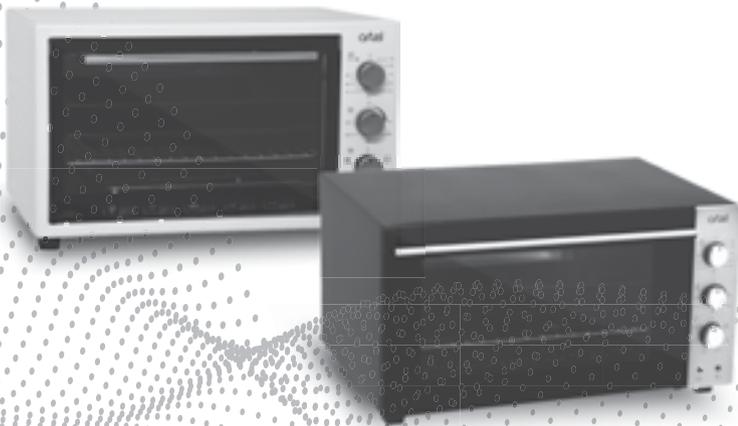


# artel

## // МИНИ ПЕЧЬ

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

РУССКИЙ



AMD 3216 E



# ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

---

## СОДЕРЖАНИЕ

Меры безопасности и предосторожности .....	5
Устройство электропечи .....	6
Органы управления электропечи .....	7
Подготовка к работе .....	8
Приготовление на конфорках .....	8
Приготовление в камере печи .....	9
Чистка и уход .....	9
Безопасная утилизация .....	9
Технические характеристики .....	10
Устранение неисправностей .....	10
Гарантийные обязательства .....	12

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

---



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за приобретение электропечи ARTEL. Мы рады предложить Вам изделия, разработанные и изготовленные в соответствии с высокими требованиями к качеству, функциональности и дизайну. Мы уверены, что Вы будете довольны приобретением продукции компании ARTEL.

Пожалуйста, перед использованием внимательно изучите настоящую инструкцию. Она содержит важные указания по безопасной эксплуатации электрической мини духовки и по уходу за ней. Позаботьтесь о сохранности настоящей «Инструкции по эксплуатации». Инструкция предназначена для моделей: AMD 3216 E

## УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

-  Внимание!
-  Запрещено!
-  Заземление
-  Удар током

РУССКИЙ

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Соблюдайте следующие инструкции по безопасности использования электропечи:

### **ОСТОРОЖНО!** **ОПАСНОСТЬ УДАРА ТОКОМ!**

1. Убедитесь, что характеристики вашей электросети (напряжение и максимальный ток) соответствуют тем, что указаны на маркировке изделия.

 2. Мини духовка должна подключаться к сетевой розетке с контактом заземления. В данном приборе используется сетевой провод с заземлением и вилка с заземляющим контактом. Запрещается использование переходников и удлинителей.

3. Шнур питания и вилку следует регулярно осматривать на наличие повреждения. При повреждении шнура питания во избежание опасности его должен заменить изготовитель или его агент, или аналогичное квалифицированное лицо.

 4. Запрещается разбирать, изменять или пытаться чинить прибор самостоятельно.

5. Во избежание поражения электрическим током запрещается использовать прибор в помещениях с высокой влажностью (например, в ванной) или работать с прибором мокрыми руками.

 6. Запрещается погружать сетевой шнур, вилку или само устройство в воду, или другую жидкость во избежание поражения электрическим током.

 7. Запрещается мыть прибор водой или разбрызгивать на него воду, в особенности на нагревательные элементы, т. к. даже случайная капля воды, попавшая на электрические элементы, может привести к утечке тока и замыканию.

### **ВНИМАНИЕ!** **ОПАСНОСТЬ ВОЗГОРАНИЯ!**

 1. Запрещается готовить в духовке продукты в вакуумной упаковке, в картонной или пластиковой упаковке.

 2. Запрещается разогревать в печи масло и другие легковоспламеняющиеся вещества.

 3. Запрещается использовать бумажные формы для выпекания.

 4. Запрещается чем-либо накрывать работающую электропечь.

 5. Запрещается использовать прибор или электрические конфорки для нагрева помещений и сушки белья.

6. Не допускайте, чтобы работающая электропечь соприкасалась с легковоспламеняющимися материалами, занавесками и т.п.

### **ВНИМАНИЕ!**

1. Устанавливайте мини духовку на ровную устойчивую жаропрочную поверхность.

2. Для обеспечения нормальной вентиляции и отвода тепла, оставляйте вокруг электропечи свободное пространство не менее 10 см по сторонам и не менее 15 см сверху.

 3. Запрещается класть что-либо на печь, когда она работает.

4. Выключайте устройство из сети тогда, когда оно не используется, а также во время обслуживания или чистки. Перед чисткой дайте прибору полностью остыть.

5. При отключении прибора от электросети не тяните за шнур, беритесь за вилку.

РУССКИЙ

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



6. Во время работы мини духовка может сильно нагреваться. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора, чтобы избежать ожогов. Используйте прихватки или рукавицы.

7. Следите, чтобы на горячее стекло дверцы не попадала вода, т. к. в этом случае стекло может треснуть.

8. Мини духовка не предназначена для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

9. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с мини духовкой.

10. Прибор предназначен для подогрева и приготовления пищи в домашних условиях. Запрещается использовать прибор не по назначению.

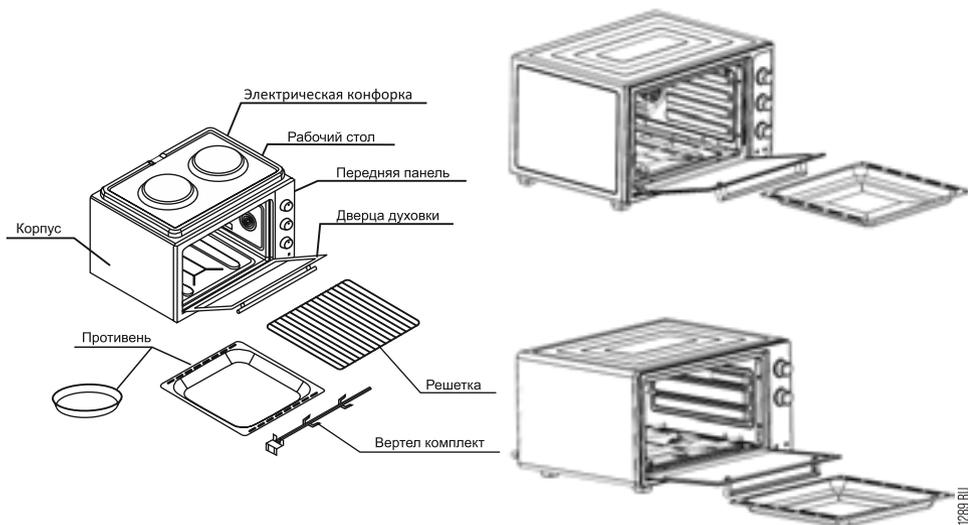
11. Запрещается подключать внешние устройства управления работой прибора (внешний таймер, другие устройства управления).

### ВНИМАНИЕ:

Несоблюдение мер по безопасности может привести к поражению электрическим током, травмам и пожару. Кроме того, повреждения прибора, возникшие в результате ненадлежащего использования электропечи, снимает ее с гарантийного обслуживания

РУССКИЙ

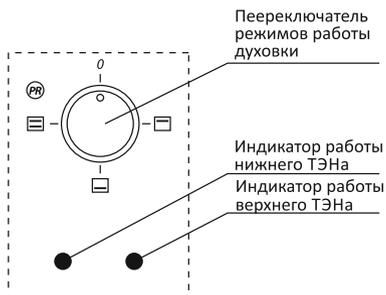
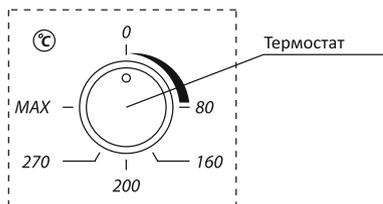
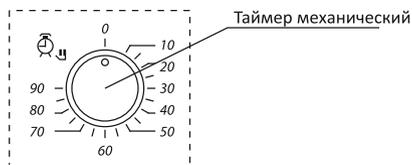
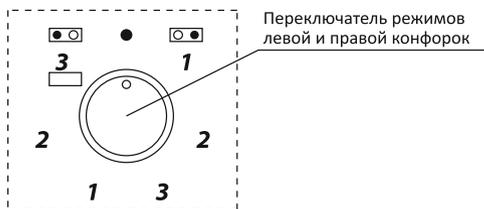
### УСТРОЙСТВО ЭЛЕКТРОПЕЧИ



RT1031228 RU

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ЭЛЕКТРОПЕЧИ



РУССКИЙ

<b>Переключатель режимов работы конфорок</b>	
	Работает левая конфорка
	Работает правая конфорка
<b>Переключатель режимов работы духовки</b>	
	Работа верхнего нагревательного элемента
	Работа нижнего нагревательного элемента
	Комбинированный режим: работают верхний и нижний элементы одновременно
	Гриль с вертелом плюс турбо
	Комбинированный режим с конвекцией
	Гриль
<b>Таймер механический</b>	
	Чтобы взвести таймер, необходимо повернуть ручку по часовой стрелке из положения «0» до «90» и, вращая в обратную сторону, установить на необходимую отметку времени. По истечении выбранного времени раздастся звонок.
<b>Регулятор температуры камеры (Термостат)</b>	
	Термостат используется для выбора температуры приготовления внутри духовки (от 80°C до 270°C). Для выбора температуры приготовления необходимо вращать ручку термостата по и против хода часовой стрелки.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

## ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Извлеките духовку из упаковки. Удалите всё из камеры духовки.

Установите опорные ножки духовки.

Чтобы установить ножки духовки электрической в рабочее положение необходимо:

- установить прибор на заднюю стенку;
- в одно из 4-х отверстий, предназначенных для установки каждой ножки вставить защелку ножки до упора;
- нажимая на ножку вставить оставшиеся защелки в пазы ;
- В конструкциях некоторых моделей наших мини духовок предлагаются утопливаемые ручки управления «Push Pull». При работе они практически не заметны и сливаются с гладкой поверхностью панели управления. Это поможет предотвратить вмешательство в работу духовки маленьким ребенком.



• Чтобы переключить режим в духовке, нажмите на ручку, и она сразу выдвинется. Повторное нажатие на ручку после выбора функции задвигает выступающую часть в корпус прибора. Переключатели Push Pull могут быть «утоплены» в любом положении – на выбор требуемого режима тратится пара секунд.

• Снимите с поверхности прибора и дверцы все наклейки (кроме наклейки с указанием модели) и остатки упаковочной пленки.

• Подключите вилку сетевого шнура к заземленной электрической розетке. Ничего не кладите в камеру печи.

• Переведите регулятор температурных режимов в максимальное положение, переключатель режимов переведите в положение  (работают оба нагревательных элемента).

• Регулятором времени установите время приготовления 20 min.

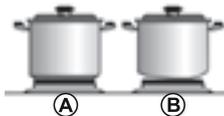
• При первом включении из духовки печи может выходить небольшое количество дыма или исходить запах. Выделяющиеся дым и запах не опасны. Это нормально. Через несколько минут печь очистится и будет готова к работе.

РУССКИЙ

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ НА КОНФОРКАХ

1. Поставьте сковороду или кастрюлю с ровным плоским дном на одну из конфорок.

2. Подключите мини духовку к электросети. Переключателем режимов работы выберите нужную конфорку и необходимую степень нагрева. Загорится индикатор питания.



3. Используйте кастрюли с плоским дном. Большая контактная поверхность между элементом и кастрюлей обеспечивает более высокую теплоотдачу. Основание кастрюль должно быть толстым, чтобы не допускать образования вмятин. Как видно из рисунка, кастрюли с вмятинами и выгибами имеют меньшую контактную поверхность (рисунок А – правильно; В – неправильно).



**ВНИМАНИЕ!** Не оставляйте конфорку включенной, если на ней не стоит сковорода или кастрюля. Это может привести к повреждению конфорки.

Не используйте для приготовления на конфорках сковороду или кастрюлю с неровным (выпуклым или вогнутым) дном. Это может привести к повреждению конфорки.

Не используйте кастрюли, диаметр которых меньше диаметра нагревательного элемента, чтобы предотвратить выплескивание содержимого на нагревательные элементы, когда оно начнет закипать

RU0317269.RU

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ В КАМЕРЕ ПЕЧИ

1. Подключите вилку сетевого шнура к электрической розетке.
2. Предварительно прогрейте прибор в течение 10 минут, а затем положите в духовку подготовленные продукты. Вы можете устанавливать поддон (или решетку) на разные уровни в зависимости от размеров продуктов и времени приготовления.
3. Поворачивая регулятор температурных режимов, установите подходящий режим.
4. Поворачивая переключатель режимов, выберите подходящий режим работы нагревательных элементов.
5. Поворачивая регулятор времени приготовления, установите нужное время.
6. Во время приготовления вы можете наблюдать за процессом через смотровое окно дверцы печи.
7. Когда истечет установленное время, прибор подаст звуковой сигнал и прекратит работу. Если вам нужно прервать процесс приготовления ранее установленного времени, переведите регулятор времени приготовления в положение «0».
8. Если продукты не успели приготовиться, продолжите приготовление, регулятором времени установив дополнительное время.
9. Если Вам необходимо время работы духовки контролировать по своему усмотрению, установите таймер на ручной режим. Для этого ручку таймера из положения «0» поверните против часовой стрелки в положение .
10. По окончании приготовления переведите все регуляторы в положение «0» и осторожно откройте дверцу духовки, чтобы из нее вышел горячий воздух. Отключите прибор от электросети. Когда продукты немного остынут, достаньте их.
11. После того как печь остынет, очистите её поверхности от жира и остатков продуктов.

## ЧИСТКА И УХОД

Протрите внутренние и внешние поверхности мини духовки чистой слегка влажной тканью. Поддон и решетку вымойте проточной водой с применением мягкого моющего средства, не содержащего абразивных веществ.



### ВНИМАНИЕ!

Перед чисткой отключите мини духовку от электрической сети и дождитесь, пока она остынет.

Не используйте металлические щетки, абразивные или агрессивные чистящие средства, а также острые предметы, чтобы не повредить поверхности прибора. Не применяйте аэрозоли для чистки стекла.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте локальные правила национального законодательства.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	3216L	3216E	3618L	3618E	3614	4218L	4218E	4816
Номинальное напряжение	220-230 V~ 50 Hz							
Номинальная потребляемая мощность, W	2000	2000	2032	2000	3000	2432	2400	2615
Верхний ТЭН, W	1000	1000	1000	1000	1000	1200	1200	1300
Нижний ТЭН, W	1000	1000	1000	1000	1000	1200	1200	1300
Гриль, W						700		
Левая конфорка, W					1000			
Правая конфорка, W					1000			
Двигатель конвектора (турбо), W			17			17		
Двигатель вертела, W						6		
Лампа освещения духовки, W			15			15		15
Объем духовки, L	32	32	36	36	36	42	42	48
Габаритные размеры:								
Ширина, мм	520	520	540	540	545	605	605	625
Высота, мм	305	305	310	310	355	320	320	330
Глубина, мм	430	430	430	430	435	480	480	465
Вес нетто, kg	11	11	14,5	13,5	16,5	19	16,5	15,5

РУССКИЙ

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Что происходит	Причина	Как устранить
Слабый нагрев внутри духовки	1. Слабое напряжение в сети 2. Нагревательный элемент вышел из строя 3. Неправильно установлена температура на терморегуляторе	1. Вызвать электрика и проверить сеть 2. Вызвать сервисную службу 3. Установить температуру согласно рекомендованным показателям на лицевой стороне духовке
Не горит индикатор нагревателя Нет нагрева духовки	Выход из строя лампы внутри индикатора Выход из строя нагревательного элемента	Установить режим того нагревателя где не горит индикатор, подождать пару минут, на небольшом расстоянии рукой проверить нагрев элемента (опасность ожогов!) Если нагрев происходит - то разрешено пользование мини печкой, обратиться в сервисную службу для замены лампы индикатора. Если нагрев не происходит - то запрещено пользование мини печкой, обратиться в сервисную службу для замены нагревательного элемента или лампы индикатора.
Не работает мини печь	Мини печь не подключена к сети Поврежден шнур питания	Подключить мини печь к сети Вызвать сервисную службу и заменить шнур питания
Не вращается вертел гриля	Привод вертела остановился	Проверить в любую сторону вертел вручную, затем включить и проверить вращение.
Не горит лампа подсветки духовки	Перегорела лампа накаливания	Заменить лампу предварительно отключив шнур питания от сети. В случае отсутствия лампы у клиента, обратиться в сервисную службу для оказания помощи или покупки данной детали

RU0317289 RU

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Благодарим Вас за выбор техники ARTEL.

Компания-производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, дизайн и комплектацию товара без предварительного уведомления.

Данное изделие соответствует требованиям технического регламента Таможенного союза, всем требуемым российским стандартам безопасности и ЭМС.



### **Производитель и компания, ответственная за принятие претензий:**

ООО «NEXT GENERATION PRODUCT» - Узбекистан, г.Ташкент, Мирабадский район, Янгизамон, 86.

ИНН 305484748

### **Импортер:**

ООО «ИНХАУЗ», 115432, г. Москва, ул.Трофимова, домовлад. 14, строение 1, эт/пом/ком 4/У/13.

ИНН 7723495020 / КПП 772301001

РУССКИЙ

### **Список номеров сервисных центров прилагается (см. гарантийный талон)**

Компания производитель оставляет за собой право, без предварительного уведомления, вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и телефонов существующих. Адрес ближайшего СЦ вы можете узнать по телефону горячей линии, указанной в гарантийном талоне.

# ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

---

**Внимание!** Пожалуйста, ознакомьтесь с настоящими гарантийными обязательствами и потребуйте от продавца полностью заполнить гарантийный талон и отрезные талоны.

## Уважаемый покупатель!

Завод-производитель выражает Вам огромную признательность за Ваш выбор. Учитывая Ваши потребности и требования, мы достигли качества, которое соответствует мировым стандартам, и для подтверждения уровня качества установлены полные гарантийные сроки на товары.

### 1. Основные понятия

**Потребитель** — гражданин (физическое лицо), приобретающий, заказывающий либо имеющий намерение приобрести или заказать товар или работу, услугу в целях личного потребления или иных целях, не связанных с извлечением прибыли.

**Товар** — продукт деятельности изготовителя, в том числе импортный, предназначенный для продажи потребителю по договору.

**Гарантийный срок** — установленный нормативный срок (в месяцах) или в виде наработки (в часах, циклах срабатываний), в течение которого изготовитель (исполнитель) гарантирует и обеспечивает выполнение предусмотренных нормативной документацией требований к качеству товара (услуги) при выполнении правил эксплуатации

**Срок службы** — определенный период пользования товаром.

**Непригодный гарантийный талон** — считается непригодным: при наличии в талоне поддельных печати и подписи, если внесены изменения и дополнения, либо в случае утери больше 2/3 (двух третей) частей талона.

### 2. Гарантийные сроки и сроки службы товаров

**2.1.** Производитель устанавливает срок службы на мини-печи (мини-духовки, далее по тексту изделие) — 5 лет, при условии соблюдения правил эксплуатации.

По истечении срока службы изделия рекомендуется обратиться в Авторизованный Сервисный Центр (АСЦ) по контактному номеру, указанному в гарантийном талоне для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей безопасной эксплуатации изделия.

**2.2.** Гарантийный срок на мини-печи (мини-духовки) составляет 36 месяцев.

**2.3.** Гарантийный срок исчисляется со дня продажи товара покупателю. В случае невозможности установления даты продажи товара, данный срок исчисляется со дня изготовления товара, указанной на изделии.

**2.4.** Убедительно просим Вас при покупке, перед использованием, внимательно ознакомиться с основными правилами по эксплуатации и проверить правильность заполнения гарантийного талона: серийный номер и наименование модели приобретенного Вами товара должны быть идентичны внесённым записям в гарантийном талоне! Не допускается внесение в талон каких-либо изменений, исправлений. В этом случае талон считается непригодным и не осуществляется бесплатное сервисное обслуживание на товар. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, просим немедленно обратиться к продавцу.

**2.5.** Данный товар представляет собой технически сложное изделие бытового назначения. При бережном, внимательном отношении и соблюдении правил эксплуатации изделие будет надёжно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации не допускайте механических повреждений, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, животных, грызунов и иных существ. В течение всего срока службы просим соблюдать сохранность маркировочной наклейки с обозначением наименования модели и серийного номера изделия.

**2.6.** Убедитесь, что все необходимые данные внесены в гарантийный талон!

**2.7.** Если в процессе эксплуатации товара Вы сочтёте, что параметры его работы отличаются от изложенных в руководстве по эксплуатации, рекомендуем обратиться за консультацией в организацию, продавшую Вам товар, либо в любой авторизованный сервисный центр или Единый справочный центр по телефонным номерам, указанным в данном гарантийном талоне.

### 3. Условия гарантии

**3.1.** Срок гарантии исчисляется с момента продажи товара Покупателю. Бесплатное сервисное обслуживание в гарантийном сроке товара осуществляется при предъявлении покупателем правильного и полностью заполненного гарантийного талона.

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

- 3.2.** В случае утери гарантийного талона гарантийный срок товара исчисляется со дня изготовления товара, который определяется с помощью серийного номера.
- 3.3.** Сервисное обслуживание не оказывается бесплатно в случае не предъявления гарантийного талона или при предъявлении непригодного гарантийного талона. В данном случае предлагается платное сервисное обслуживание.
- 3.4.** Сервисное обслуживание оказывается исключительно в авторизованных сервисных центрах.
- 3.5.** Авторизованный сервисный центр осуществляет бесплатный гарантийный ремонт и техническое обслуживание в течение гарантийного срока товара только в тех случаях, когда возникшая неисправность в товаре не входит в категории неисправностей без гарантийного обслуживания (см. раздел 4).
- Внимание!!!** Гарантийный талон действителен только при наличии печати продавца на титульном листе и отрезных талонах!
- 3.6.** Гарантийный ремонт и обслуживание товара осуществляется в течение 10 рабочих дней в авторизованном сервисном центре. В случае отсутствия необходимых запасных частей и деталей в сервисном центре, этот срок может быть продлен до 10 рабочих дней. Время, потраченное на проведение гарантийного ремонта, не входит в гарантийный срок товара.
- 3.7.** В течение гарантийного срока Изготовитель обеспечивает работу товара, в том числе запасных частей в соответствии с установленными техническими требованиями.
- 3.8.** Бесплатное сервисное обслуживание включает проведение бесплатного ремонта с бесплатной заменой необходимых запасных частей. Оказание технического обслуживания и обеспечение необходимыми запасными частями, деталями осуществляется исключительно в авторизованных сервисных центрах.
- 3.9.** Транспортные расходы по сервисному обслуживанию некоторых видов товаров покрываются за счет покупателя.

### 4. Случаи, на которые не распространяется гарантия

- 4.1.** Гарантия и бесплатное обслуживание не распространяется на товары, недостатки которых возникли вследствие:
- а.** нарушения потребителем правил эксплуатации, хранения и транспортировки товара;
  - б.** действия (либо бездействия) третьих лиц;
  - в.** ремонта и внесения несанкционированных конструктивных и схемотехнических изменений потребителем или неуполномоченными лицами;
  - г.** отклонения от стандартов (О'zDSt, ГОСТ и др.), а также неисправностей, вызванных перепадами напряжения и т.д.: двухфазная электрическая сеть, электрическое напряжение – 220 В, частота тока – 50 Гц – обязательные условия для правильной работы наших товаров. В случае отклонения от указанных параметров необходимо установить стабилизатор напряжения.
  - д.** действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.);
  - е.** повреждения по вине животных, грызунов, насекомых и других видов существ;
  - ж.** чрезмерной эксплуатации (использования более 16 часов непрерывно);
  - з.** в результате контакта с кислотными или щелочными средствами;
  - и.** в результате загрузки изделия сверх установленной нормы;
  - к.** выхода из строя по причинам несоблюдения правил установки и эксплуатации оборудования;
  - л.** вскрытия, ремонта или модернизации техники не уполномоченными лицами;
  - м.** некомплектности изделия, или наличия в нем механического повреждения, выявленного после продажи его покупателю
- 4.2.** Если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а также в иных целях, не соответствующих его прямому назначению, бесплатное сервисное обслуживание не предоставляется.
- Не подлежат бесплатному сервисному обслуживанию или замене все аксессуары и принадлежности изделия, если поломка их вызвана действием непреодолимой силы и нарушениями правил эксплуатации, хранения и транспортировки товара.
- 4.3.** В бесплатное сервисное обслуживание не входит замена всех комплектующих частей и деталей, пришедших в негодность из-за неправильного использования.







# artel

 @artel\_official

 @arteluzb



[www.artelgroup.org](http://www.artelgroup.org)